



L'IDÉE DE SORTIE

Dernier concours de belote



VOLSTROFF. Les beaux jours arrivent, et avec eux la fin de saison pour les concours de belote organisés par les footballeurs de l'AS Volstroff. Le dernier concours est fixé au vendredi 4 avril, à 20 h 15 (inscriptions dès 19 h 15), au club-house du stade des Jardins, route de Guénange, et avec toujours des prix de 150 € pour le premier, puis 100 €, 70 €, 30 €, ainsi que huit filets garnis, sans oublier les très nombreux plus petits lots en quincaillerie, outils et saucissons. « Une belle saison s'achève, et l'on a fait de nombreux heureux dont certains viennent de fort loin, comme Porcellette, Moyeuve, Metz... Mais on va rassurer tout ce monde en leur donnant rendez-vous pour une nouvelle saison le premier vendredi de septembre... Après les grandes vacances », déclare Gérard Potier.

LE CHIFFRE



42

METZERVISSE. La collecte de sang organisée à Metzervisse par l'Établissement Français du sang de Metz avec le concours de l'amicale des donateurs de sang bénévoles de Basse-Ham et environs a connu une participation importante avec quarante-deux personnes (contre trente-huit l'année dernière à la même période), au-dessus des prévisions, qui sont venues tendre leur bras au centre culturel du chef-lieu de canton. Trente-cinq poches ont pu être recueillies par les infirmières de l'EFS de Metz. Un signe encourageant auquel s'ajoute la venue de deux nouveaux donateurs.

NOTEZ-LE

Le marathon zumba, c'est demain !



KEDANGE-SUR-CANNER. Ce n'est pas aujourd'hui, comme annoncé dans notre édition d'hier, que se déroulera la première édition du marathon-zumba organisée par l'Association des Parents d'Élèves de Kédange-sur-Canner, mais dimanche 30 mars, de 14 h 30 à 17 h 30. La présidente Pascale Weitten et ses amis donnent rendez-vous au gymnase du collège de la Forêt, et non en la salle Saint-Rémi, à toutes celles et ceux qui aiment la danse en général et la zumba en particulier.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 10h à 11h30.
Veckring : bibliothèque, de 9h30 à 11h. (chaque premier samedi du mois).
Volstroff : bibliothèque, de 14h à 16h.

Permanences
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

EN IMAGES

Champions !



GUÉNANGE. Cent soixante-dix élèves de nombreux collèges de Moselle ont participé au centre équestre "Au grand chène" de Guénange aux championnats départementaux UNSS d'équitation "poney games". Au programme, deux séries de concours : "établissement" pour trente et une équipes et "excellence" pour onze équipes.

Le collège René-Cassin de Guénange s'y est particulièrement distingué en prenant les deux premières places en concours "établissement" devant le collège des Deux-Sarre. En concours "excellence", c'est le collège Lapassepière de Château-Salins qui l'emporte devant les collèges Pierre-Messmer de Sarrebourg et Georges-de-la-Tour de Metz.

Ces championnats sont qualificatifs pour les épreuves académiques qui se dérouleront le 10 avril prochain, une fois encore au centre équestre de Guénange.

Ah ! Paris...



RURANGE-LES-THONVILLE. C'est sous un soleil printanier, que les 46 élèves de CM1 et CM2 de l'école élémentaire de Rurange-lès-Thionville ont visité la capitale pendant 3 jours. Ils étaient accompagnés de leurs maîtresses, Elodie Steiner et Valérie Lefèvre, ainsi que de quatre autres adultes.

La première journée a débuté par une mini-croisière sur la Seine, suivie d'un pique-nique sur le champ de Mars. Les élèves ont ensuite gravi les 704 marches de la Tour Eiffel jusqu'au 2^e étage et ont terminé la journée, par la visite de Notre-Dame.

Le lendemain, ce fut la découverte du musée Grévin où les enfants ont pris plaisir à poser à côté des statues de cire des stars ! Ils se sont aussi beaucoup amusés à explorer et expérimenter les différents espaces thématiques du parc des enfants à la Cité des Sciences. Enfin, le dernier jour a été consacré à la visite du château de Versailles et de ses jardins.

GUÉNANGE

La Vaullée : retour sur un soir de victoire

Dimanche dernier, Jean-Pierre La Vaullée a été réélu maire de Guénange, pour un troisième mandat. Avant l'installation du conseil, ce dimanche, retour sur une soirée haletante.

Son visage est resté fermé jusqu'au bout. Jean-Pierre La Vaullée a attendu l'annonce définitive des résultats, dimanche vers 20 h, pour souffler. 55,8 % : « les Guénangeois ont choisi ! » Le voilà qui rembraye pour six ans, lui, à la tête de Guénange depuis 1997. Applaudissements nourris dans la salle, standing ovation. L'émotion est belle. Des "bravos" fusent, des hurras : sacré baroud d'honneur pour le patron. La Vaullée, dans un costume clair impeccable, savoure l'instant. Comme s'il avait douté, à un moment donné, de l'impact de l'opposant Gérard Caillet. Comme si les scores serrés du premier bureau (60 voix d'écart à l'hôtel de ville) l'avaient sonné.

Au final, un peu comme l'Allemagne, à la fin du match, c'est toujours lui qui gagne. Sans triomphalisme d'ailleurs. Pendant les applaudissements, Jean-Pierre La Vaullée reste au milieu de la foule silencieux, comme un grand monsieur. Difficile de lui prendre des impressions, tant les partisans fondent sur lui. C'est sa femme qui s'exprime en première. « Vous pouvez leur dire, à ceux qui le traitent de pharaon, c'était méchant. » Le candidat finit par s'exprimer. Sa victoire ? Une bonne communication, grâce à son équipe de jeunes et un projet qui a suscité l'adhésion : « aller de l'avant, mieux vivre ensemble. »

Guénange ensemble

La Vaullée évoque la crise qui frappe encore. Dans sa ville, il ne veut pas de fracture, pas de citoyens mis au ban. L'homme de gauche est là, plus que jamais. Un hic tout de même,



J.-P. La Vaullée, au moment des résultats.

cette abstention (44,4 %), en progression de 4 points par rapport à 2008 et surtout, de 6 points supérieurs à la moyenne nationale.

« L'abstention vient d'une défiance générale envers la politique », analyse-t-il. Envers le gouvernement PS ? « Je ne pense pas. Envers une société fragilisée au niveau mondiale. »

Et d'accuser les médias de noircir le tableau. « Vous montrez constamment ce qui ne va pas. C'est comme avec la jeunesse : quand les choses se passent bien, il faut la mettre en avant. »

On ne prend pas la remarque pour nous, vu que les jeunes – et moins jeunes ! – sont largement mis en valeur dans nos pages. Pauvres confrères alors,



Déçu, Gérard Caillet restera un opposant. Photo RL.

accusés de tous les maux...

Humilité de Caillet

La fête se prolonge, les bouchons claquent. Le candidat Gérard Caillet, avec humilité, reste et sert des mains. Sportif jusqu'au bout. « Évidemment, je suis déçu. Je remercie la formidable équipe qui m'a entouré. Les abstentionnistes

n'ont pas mesuré l'importance d'exprimer leur mécontentement en se déplaçant. Je resterais un membre actif de l'opposition. »

Hubert GAMELON.

Installation du nouveau conseil dimanche, à 10 h 30 en mairie.

Repas dansant

L'UNC de Guénange-Bertrange organise un repas dansant le dimanche 6 avril à partir de 12 h à la salle des fêtes Jacques-Martin de Bertrange. Participation : 23 euros pour les adhérents et 26 euros pour les non-adhérents. Il est possible de venir uniquement pour le bal à partir de 14 h pour 10 euros.

Les réservations se font auprès de Mme Leclère, Tél. 03 82 82 66 48 avant le 30 mars.

BETTELAINVILLE

Nouveau conseil municipal

Le conseil municipal se réunira le dimanche 30 mars, à 11 h en mairie, en séance ordinaire avec pour ordre du jour : installation des nouveaux conseillers municipaux : élection du maire : élection des adjoints.

KÉDANGE-SUR-CANNER

On installe les élus

Dimanche 30 mars, à 10 h, en mairie, aura lieu l'installation du nouveau conseil municipal issu du scrutin de dimanche 23 mars avec notamment l'élection du maire et des adjoints.

METZERVISSE

Coupure de courant

Pour répondre aux besoins de sa clientèle, ERDF, Électricité réseau distribution de France, a prévu de réaliser, vendredi 4 avril entre 9 h et 10 h 45, des travaux qui entraîneront des coupures d'électricité dans les rues des Anciens Fours à Chauv, Grand'Rue, rue des Romains, route de Kédange et route de Metzere-sche.

MONNEREN

Installation du conseil municipal

Ce samedi 29 mars, à 10 h, en mairie, il sera procédé à l'installation du maire et des adjoints.

MONNEREN

Nettoyage de l'église

Un gros nettoyage de printemps de l'église de Monneren est fixé au jeudi 3 avril, à partir de 13 h 30. Toutes les personnes disponibles seront les bienvenues. Rendez-vous sur place.

VOLSTROFF

Bienvenue au petit Louis

Un petit Louis est venu égayer le foyer de Damien Duvernel et Magalie Neumann, domiciliés à Reinange. Nos félicitations aux parents et vœux de prospérité à Louis.

Thé dansant des "sans soucis"

Le club des "sans soucis" propose un bon moment de convivialité le dimanche 6 avril, de 14 h à 18 h, en la salle "arc-en-ciel", sous forme de thé dansant. L'entrée à 7 € comprend une boisson au choix. Vaste parking gratuit.



Les "lièvres" ont un rôle très important à jouer en canalisant l'énergie des enfants car la course est longue ! Photo archives RL

jeunes écoliers recevront une pâtisserie et une boisson à l'arrivée.

La circulation dans la rue de l'église sera interdite de 8 h 30 à 11 h 30 et les riverains des

circuits sont invités à faire preuve de civisme en limitant leurs déplacements en voiture sur les parcours et en libérant la route, pour faciliter le passage des coureurs.

Le centre culturel sera le point de ralliement des classes présentes. Boissons froides ou chaudes et pâtisseries seront vendues au profit de la coopérative scolaire.